

K&S BASIC

SIMPLE ENERGY

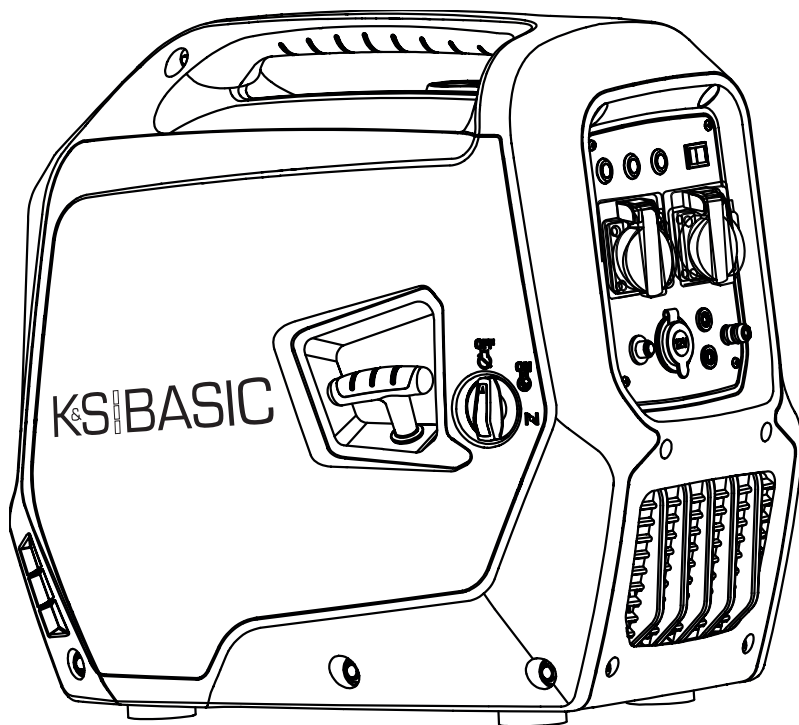
**Generatore ad inverter in
cassa insonorizzata**

KSB 21i

KSB 21i S

KSB 22i S

KSB 35i





Grazie per aver scelto i prodotti **K&S Basic®**. Questo PREFAZIONE manuale contiene una breve descrizione delle tecniche di sicurezza, utilizzo e debugging. Puoi trovare informazioni più dettagliate sul sito Web del produttore ufficiale nella sezione di supporto: **konner-sohnen.com/manuals**

Puoi anche andare nella sezione di supporto e scaricare la versione completa del manuale scansionando il codice QR o sul sito web dell'importatore ufficiale: **K&S Basic®: www.konner-sohnen.com**



Abbiamo a cuore l'ambiente, quindi riteniamo ragionevole risparmiare la quantità di carta sprecata e lasciare una sintetica descrizione delle sezioni più importanti in forma stampata.



Assicurati di leggere la versione completa del manuale prima dell'uso!



Dal produttore dei prodotti **K&S Basic®** potrebbero essere apportate alcune modifiche che potrebbero non essere riportate in questo manuale, vale a dire: il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al design, all'assemblaggio e alla costruzione del prodotto. Le immagini e i disegni nelle istruzioni per l'uso sono schematici e possono differire dai componenti effettivi e dalle iscrizioni sui prodotti..

Alla fine del manuale ci sono le informazioni di contatto che puoi usare in caso di problemi. Tutte le informazioni contenute in questo manuale di istruzioni sono le più aggiornate al momento della stampa. È possibile trovare l'elenco aggiornato dei centri di assistenza sul sito web dell'importatore ufficiale: **www.konner-sohnen.com**



PERICOLO!



Il mancato rispetto della raccomandazione contrassegnata da questo simbolo, potrebbe causare lesioni gravi o mortali all'operatore o agli astanti!



IMPORTANTE!



Informazioni utili sull'utilizzo del dispositivo.

MISURE DI SICUREZZA

1

Non utilizzare il generatore in ambienti con scarsa ventilazione. È vietato operare in condizioni di eccessiva umidità, stando in acqua, su terreno bagnato (non lasciare sotto pioggia, neve). Non lasciare il generatore alla luce diretta del sole per lungo tempo. Posizionare il generatore su una superficie piana e dura, lontano da liquidi/gas infiammabili (a una distanza di almeno 1 m). Installare il generatore a non meno di 1 m dal pannello di controllo anteriore ea non meno di 50 cm per lato, compresa la parte superiore del generatore. Tenere estranei, bambini, animali lontani dall'area di lavoro. Utilizzare scarpe e guanti protettivi.



PERICOLO!



Quando si installa il generatore, è necessario prestare attenzione alla potenza degli apparecchi elettrici e alla loro corrente di avviamento, che può superare più volte il valore nominale. Il generatore non può funzionare in modalità sovraccarico quando si avviano dispositivi con una corrente di avviamento superiore alla potenza massima del generatore.



IMPORTANTE!



Poiché i gas di scarico contengono gas velenosi di anidride carbonica (CO₂) e monossido di carbonio (CO) pericolosi per la vita, è severamente vietato posizionare il generatore in edifici residenziali, locali collegati a edifici residenziali da un sistema di ventilazione generale, altri locali da cui i gas di scarico possono entrare nei locali residenziali

**PERICOLO!****Il dispositivo produce elettricità. Seguire le regole di sicurezza per evitare scosse elettriche.****IMPORTANTE!****Un sistema IT o TN deve essere realizzato con il generatore, a seconda dell'applicazione. A seconda dell'applicazione e del sistema realizzato, sono necessarie la messa a terra e misure protettive aggiuntive come il controllo dell'isolamento o la protezione contro il contatto accidentale (dispositivo di spegnimento di protezione).**

Lo schema elettrico del generatore deve essere conforme alle regole di installazione e ai requisiti della legislazione vigente. I generatori di K&S BASIC® sono costruiti come un sistema IT con protezione di base isolando le parti che trasportano corrente pericolosa secondo DIN VDE 0100-410. Il corpo del generatore è isolato dai conduttori di corrente L e N. In tutti i casi, ad eccezione dei sistemi IT con neutro isolato e collegamento equipotenziale, è richiesta la messa a terra del generatore. In un sistema IT con messa a terra è necessario utilizzare un dispositivo di controllo dell'isolamento. Ulteriori informazioni sul dirottamento del generatore nei sistemi IT e TN sono disponibili sul nostro sito Web o possono essere ottenute dal nostro supporto tecnico. Per evitare scosse elettriche, non utilizzare cavi di alimentazione danneggiati, contatti danneggiati/arrugginiti.

**IMPORTANTE!****È vietato collegare al generatore dispositivi in grado di creare impulsi di corrente e indirizzare energia verso il generatore (stabilizzatori di tensione, dispositivi con freno elettronico, inverter di rete e ibridi, ecc.).**

Il generatore e i consumatori di elettricità formano un sistema chiuso, i cui elementi si influenzano a vicenda. Tale sistema è puramente fisicamente diverso dalla rete pubblica, poiché fattori come il carico di fase squilibrato e il consumo di corrente non lineare da parte dei consumatori di elettricità hanno un impatto molto maggiore e possono portare a danni al generatore stesso, nonché all'elettricità collegata ai consumatori.

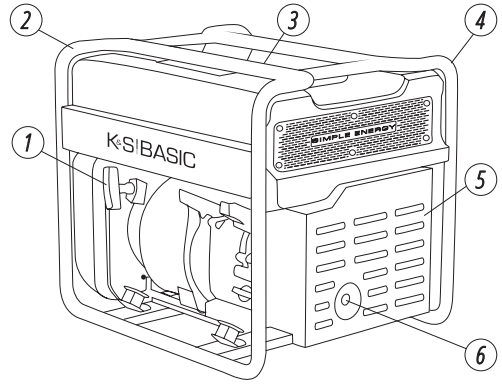
**PERICOLO!****È vietato lavorare con il generatore se si è stanchi, sotto l'influenza di potenti preparati medici, sostanze stupefacenti o PERICOLO! alcool. L'incuria durante il lavoro può causare lesioni gravi.****IMPORTANTE!****Il dispositivo deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto. L'utilizzo del dispositivo per uno scopo diverso da quello previsto priva l'acquirente del diritto a una riparazione gratuita in garanzia.****MISURE DI SICUREZZA****1.2**

Non iniziare a lavorare con il generatore quando il carico è collegato! Scollegare il carico prima di arrestare il motore. **Si consiglia di utilizzare benzina senza piombo e senza alcool per il generatore!** Non è consentito l'uso di cherosene o altri combustibili! Prima di iniziare a lavorare con il generatore, è necessario scoprire come viene eseguito l'arresto di emergenza del generatore. Non fare rifornimento mentre il generatore è in funzione!

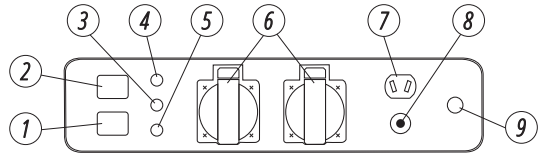
**PERICOLO!****Il carburante inquina la terra e le acque sotterranee. Non permettere che la benzina fuoriesca dal serbatoio!**

MODELLI KSB 21i, KSB 35i

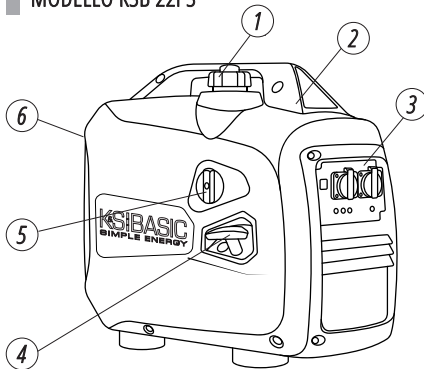
1. Avviamento manuale
2. Telaio
3. Tappo serbatoio carburante
4. Pannello di controllo (dal retro)
5. Griglia di ventilazione
6. Marmitta



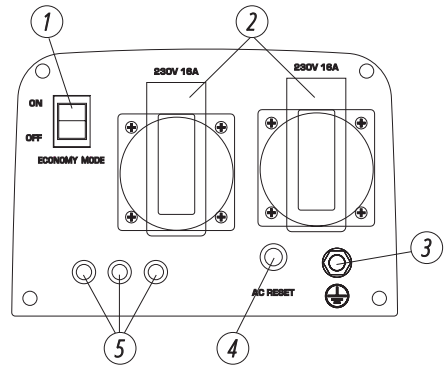
1. Interruttore
2. Interruttore della modalità economica
3. Indicatore di tensione
4. Indicatore livello olio
5. Indicatore di sovraccarico
6. Prese CA 2*16A
7. Presa 12V/8.3A
8. Fusibile di sovraccarico per presa 12 V
9. Collegamento a terra



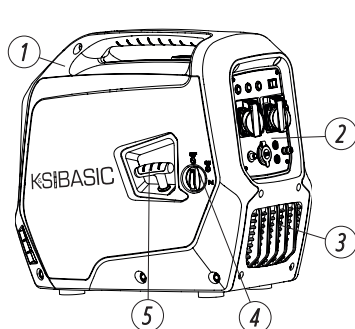
MODELLO KSB 22i S



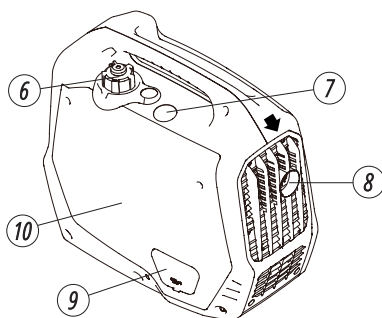
1. Sfiato coperchio serbatoio carburante
2. Maniglia per il trasporto
3. Pannello di controllo
4. Manopola di avviamento manuale
5. Leva del registro d'aria
6. Coperchio di servizio dall'altra parte del generatore



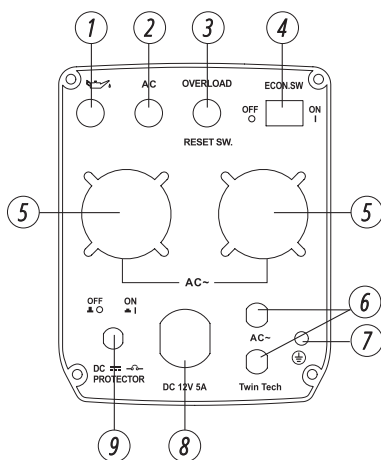
1. Interruttore modalità economica (ECON)
2. Prese CA 2*16A
3. Bullone di terra
4. Pulsante Reset
5. Indicatori di livello olio, sovraccarico, tensione



1. Maniglia per il trasporto
2. Pannello di controllo
3. Griglia di ventilazione
4. Interruttore del motore 3 in 1
5. Manopola di avviamento manuale



6. Sfiato coperchio serbatoio carburante
7. Coperchio manutenzione candela
8. Marmitta
9. Coperchio di manutenzione (per la sostituzione dell'olio motore)
10. Coperchio di servizio del filtro dell'aria



1. Indicatore livello olio
2. Indicatore di tensione
3. Indicatore di sovraccarico
4. Interruttore modalità economica (ECON)
5. Prese CA 2x16A
6. Connettori per collegamento in parallelo
7. Bullone di terra
8. Presa CC 12V/5A
9. Fusibile 12V CC



IMPORTANTE!



Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche alla configurazione, al design e alla costruzione dei prodotti. Le immagini nelle istruzioni sono schematiche e possono differire dai componenti effettivi e dalle iscrizioni sul prodotto.

Modello	KSB 21i	KSB 21i S	KSB 22i S	KSB 35i
Tensione V	230	230	230	230
Potenza massima, kW	2.0	2.0	2.0	3.5
Potenza nominale, kW	1.8	1.8	1.8	3.2
Frequenza, Hz	50	50	50	50
Forza attuale, A (max)	8.7	8.7	8.7	15.22
Prese di corrente	2x16A	2x16A	2x16A	2x16A
Tipo di avvio	manuale	manuale	manuale	manuale
Capacità serbatoio carburante, litri	10	4	4	13
Tempo di lavoro con un carico del 50%*, h	13.0	4.0	5.0	13.5
Livello sonoro Lpa(7m)/Lwa, dB	70/95	62/87	62/87	71/96
Porta 12V, A	-	12V/5A	-	12V/8.3A
Modello del motore	KSB 130i	KSB 100i	KSB 100i	KSB 240i
Capacità serbatoio carburante, litri	119	79.7	79.7	212
Tipo di motore	4 tempi a benzina			
Potenza del motore, p.c.	3.2	3.3	2.5	7
Volume del basamento, litri	0.4	0.35	0.35	0.8
Fattore di potenza, cosp	1	1	1	1
Possibilità di collegamento in parallelo di generatori	-	+	-	-
Dimensioni (LxLxA), mm	480x380x465	540x325x490	510x310x525	550x460x500
Peso netto, kg	21	21	15.6	33
Classe protezione	IP23M	IP23M	IP23M	IP23M
Deviazione consentita dalla tensione nominale - non più del 5%				

*Il consumo di carburante dipende da molti fattori, come il carico, la qualità del carburante, la stagione, l'altitudine, le condizioni del generatore.

Per garantire l'affidabilità e aumentare la risorsa motore del generatore, la potenza di picco può essere leggermente limitata da dispositivi di protezione automatici.

Le condizioni operative ottimali sono la temperatura ambiente di 17-25°C, la pressione barometrica di 0,1 MPa (760 mm Hg), l'umidità relativa dell'aria del 50-60%. Nelle condizioni ambientali specificate, il generatore è in grado di fornire le massime prestazioni in termini di caratteristiche dichiarate. In caso di deviazioni dagli indicatori ambientali specificati, sono possibili variazioni delle prestazioni del generatore.

Si prega di notare che per prolungare la durata del generatore, non sono raccomandati carichi a lungo termine superiori all'80% della potenza nominale.

CONDIZIONI D'USO DEL GENERATORE INVERTER

Quando si mette in funzione il generatore, si consiglia di collegarlo a terra. Prima di avviare il dispositivo, ricordare che la potenza totale delle utenze collegate non deve superare la potenza nominale del generatore.

TIPOLOGIE DI CONSUMATORI E CORRENTE DI AVVIAMENTO

I consumatori (dispositivi elettrici collegati al generatore) sono divisi in attivi e reattivi. I carichi attivi comprendono tutti i carichi in cui l'energia consumata viene convertita in calore (dispositivi di riscaldamento). Reattivo include tutti i consumatori con un motore elettrico. Durante l'avvio del motore si verificano correnti di avviamento a breve termine, la cui entità dipende dal design del motore e dallo scopo dell'utensile elettrico.

L'entità delle correnti di avviamento risultanti dovrebbe essere presa in considerazione quando si sceglie un generatore.

La maggior parte degli utensili elettrici ha un fattore di corrente di spunto di 2-3. Ciò significa che quando si accendono tali strumenti è necessario un generatore, la cui potenza è 2-3 volte maggiore della potenza del carico collegato. I consumatori come compressori, pompe e lavatrici hanno il più alto coefficiente di corrente di avviamento.



IMPORTANTE!



Assicurarsi che il pannello di controllo, le tende e il lato inferiore dell'inverter siano ben raffreddati, piccoli pezzi di materiali duri, sporco, acqua non vi entrino. Il funzionamento improprio del radiatore può danneggiare il motore, l'inverter o l'alternatore.

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

5

INTERRUTTORE MOTORE

Per consentire l'avviamento del motore (per i modelli KSB 21i, KSB 35i) portare l'interruttore in posizione ON. Per spegnere il motore, portare l'interruttore in posizione STOP.

INDICATORE LIVELLO OLIO

Quando il livello dell'olio scende al di sotto del livello richiesto per il funzionamento, l'indicatore dell'olio si accende e quindi il motore si arresta automaticamente. Il motore non si avvia finché non si aggiunge olio.

INDICATORE CA

Quando il generatore è in funzione e produce elettricità, la spia CA è accesa.

INDICATORE DI SOVRACCARICO



IMPORTANTE!



L'indicatore di sovraccarico può accendersi dopo pochi secondi dall'avvio o quando si collegano dispositivi elettrici che richiedono una grande corrente di avviamento, ad esempio un compressore o un indicatore di tensione. Tuttavia, questo non è un segno di malfunzionamento.

PULSANTE RESET PER IL MODELLO KSB 21i S: Un indicatore di sovraccarico è integrato nel pulsante RESET. Quando ci si avvicina al sovraccarico, l'indicatore inizia a lampeggiare. L'indicatore di sovraccarico si accende quando il generatore collegato è sovraccarico, l'unità di controllo dell'inverter si surriscalda o la tensione di uscita CA aumenta. Se l'indicatore di sovraccarico si accende, il motore continuerà a funzionare, ma il generatore smetterà di produrre elettricità. In questo caso, è necessario eseguire le seguenti azioni:

1. Spegner tutti i dispositivi elettrici collegati.
2. Ridurre la potenza totale dei dispositivi collegati alla potenza nominale del generatore.
3. Per ripristinare la tensione sulle prese, premere una volta il pulsante RESET. Successivamente, l'indicatore della WORKING MODE lampeggerà 3 volte e l'alimentazione verrà ripristinata.

PER MODELLO KSB 21i, KSB 22i S, KSB 35i: L'indicatore di sovraccarico si accende quando il generatore collegato è sovraccarico, l'unità di controllo dell'inverter si surriscalda o la tensione di uscita CA aumenta.

Se l'indicatore di sovraccarico si accende, il motore continuerà a funzionare, ma il generatore smetterà di produrre elettricità. In questo caso, è necessario eseguire le seguenti azioni:

1. Spegner tutti i dispositivi elettrici collegati e spegnere il motore.
2. Ridurre la potenza totale dei dispositivi collegati alla potenza nominale del generatore.
3. Verificare che la griglia di ventilazione non sia ostruita. Rimuovere lo sporco o i detriti in eccesso
4. Dopo il controllo, avviare il motore.

FUSIBILE A CORRENTE CONTINUA

Il dispositivo di protezione CC passa automaticamente su "OFF" quando la corrente del dispositivo elettrico funzionante è superiore alla corrente nominale. Per utilizzare nuovamente questa apparecchiatura, attivare il fusibile CC premendo il pulsante ON.



IMPORTANTE!



Se il fusibile CC si brucia, ridurre il carico sul dispositivo elettrico collegato. Se il dispositivo di protezione DC interviene nuovamente, interrompere il funzionamento e contattare il centro assistenza più vicino K&S Basic®.

TAPPO SERBATOIO CARBURANTE(PER I MODELLI KSB 21i, KSB 35i)

Rimuovere il tappo del serbatoio del carburante ruotandolo in senso antiorario.

SFIATO TAPPO SERBATOIO CARBURANTE (PER I MODELLI KSB 21i S, KSB 22i S)

Il tappo del serbatoio del carburante è dotato di un foro di ventilazione per fornire aria al serbatoio del carburante. Quando il motore funziona a benzina, lo sfiato deve essere in posizione "ON". Ciò consentirà al carburante di fluire nel carburatore per il funzionamento del motore. Dopo l'arresto, lasciare raffreddare il generatore e chiudere lo sfiato sul tappo del serbatoio del carburante. Quando il generatore non è in uso, chiudere lo sfiato in posizione "OFF".

BULLONE DI MESSA A TERRA

Il terminale di messa a terra forma una linea di messa a terra per evitare scosse elettriche. Se l'apparecchio elettrico è collegato a terra, anche il generatore deve essere collegato a terra.

In tutti i casi, ad eccezione dei sistemi IT con conduttore di neutro isolato e collegamento equipotenziale, è necessario collegare il bullone di terra del generatore al circuito di terra con un conduttore di rame flessibile con sezione di almeno 6 mm².

CONTROLLARE PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO

6

CONTROLLARE IL LIVELLO DEL CARBURANTE

1. Svitare il tappo del serbatoio del carburante e controllare il livello del carburante nel serbatoio.
2. Rifornire di carburante fino al livello del filtro del carburante.
3. Serrare il tappo del serbatoio del carburante.
4. Aprire la presa d'aria sul coperchio del serbatoio (per i modelli KSB 21i S, KSB 22i S).

Carburante consigliato: benzina senza piombo senza contenuto di etanolo.

Capacità serbatoio carburante: vedi tabella caratteristiche tecniche.



IMPORTANTE!



Asciugare immediatamente il carburante fuoriuscito con un panno pulito, asciutto e morbido, poiché il carburante può danneggiare le superfici verniciate o le parti in plastica. Usare solo benzina senza piombo e senza alcool per il generatore! L'uso di benzina con piombo può causare seri danni alle parti interne del motore.

CONTROLLARE IL LIVELLO DELL'OLIO

Il generatore viene trasportato senza olio motore. Non avviare il motore finché non è stato riempito con una quantità sufficiente di olio motore.

1. Aprire il coperchio di manutenzione (mer. fig).
2. Svitare l'astina di livello dell'olio e pulirla con un panno pulito.
3. Versare olio motore. La quantità di olio consigliata per ogni modello è indicata nella tabella delle caratteristiche tecniche
4. Inserire l'astina senza avitarla.

5. Controllare il livello dell'olio sul segno sull'astina di livello.
6. Aggiungere olio se il livello è al di sotto del segno.
7. Avitare l'astina di livello dell'olio.

Olio motore consigliato: SAE 10W30, SAE 10W40.

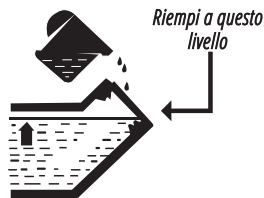
Grado di olio motore consigliato: tipo API Service SG o superiore.

Quantità olio motore: vedi tabella dati tecnici.

KSB 21i S



KSB 22i S



PER INIZIARE

7

Prima di iniziare avviando il motore, assicurarsi che la potenza degli attuali consumatori corrisponda alle capacità del generatore. È vietato superare la sua potenza nominale. **Non collegare i dispositivi prima di aver avviato il motore!**

Non inclinare il generatore quando si aggiunge olio al motore. Ciò può causare un riempimento eccessivo e danni al motore. Il generatore può essere utilizzato con il carico di potenza nominale solo in condizioni atmosferiche standard.

L'uscita del generatore varia con i cambiamenti di temperatura, altitudine (pressione dell'aria più bassa ad altitudini più elevate) e aumento dell'umidità. Inoltre, il carico dovrebbe essere ridotto se utilizzato in uno spazio ristretto, poiché le prestazioni di raffreddamento del generatore sono ridotte.

Condizioni atmosferiche standard

Regime di temperatura	da -5 °C a +30 °C
Pressione barometrica	100 kPa
Umidità relativa	non più del 70%



IMPORTANTE!



Non modificare le impostazioni del controller per la quantità di carburante o il controller della velocità (questa regolazione è stata effettuata prima della vendita). In caso contrario, sono possibili cambiamenti nel funzionamento del motore o il suo guasto.



PERICOLO!



Nella modalità di alimentazione nell'intervallo da nominale a massimo, il generatore non dovrebbe funzionare per più di 1 minuto.



PERICOLO!



I generatori di riserva non devono funzionare ininterrottamente (ad es. aggiungendo carburante al serbatoio o collegandosi a un grande serbatoio di carburante) o per più tempo di quanto raccomandato: 4-6 ore per generatori benzina (a seconda del carico).

Questo materiale è solo a scopo informativo e non è una guida all'installazione o alla connessione di rete, ma ti consigliamo vivamente di leggere le raccomandazioni riportate di seguito. Il collegamento dell'apparecchiatura in ogni singolo caso deve essere eseguito da un elettricista certificato che esegue l'installazione e il collegamento elettrico dell'apparecchiatura in conformità con le leggi e i regolamenti locali. Il produttore non è responsabile per il collegamento improprio dell'apparecchiatura, né è responsabile per eventuali danni materiali e fisici che possono verificarsi a seguito di installazione, collegamento o funzionamento impropri dell'apparecchiatura.

MESSA IN SERVIZIO

1. Versare l'olio motore. La quantità di olio consigliata per ogni modello è indicata nella tabella delle caratteristiche tecniche.
2. Controllare il livello dell'olio con un'astina di livello. Dovrebbe trovarsi tra i segni MIN e MAX sull'astina di livello dell'olio.
3. Controllare il livello del carburante.
4. Verificare che il filtro dell'aria sia installato correttamente.

PER LE PRIME 20 ORE DI FUNZIONAMENTO DEL GENERATORE DEVONO ESSERE RISPETTATE LE SEGUENTI PRESCRIZIONI:

1. Durante il periodo di messa in servizio, non collegare un carico la cui potenza superi il 50% della potenza nominale (funzionante) dell'unità.
2. Assicurarsi di cambiare l'olio dopo le prime 20 ore di funzionamento. È meglio scaricarlo prima che il motore si sia raffreddato dopo il lavoro, in questo caso l'olio si scaricherà più velocemente.
3. Controllare e pulire il filtro dell'aria, il filtro del carburante e la candela.



IMPORTANTE!



Prima di avviare il funzionamento del generatore, è necessario collegare il cavo di messa a terra al terminale di messa a terra.

AVVIARE IL MOTORE



IMPORTANTE!



Mancìa: Se il motore va in stallo o non si avvia, portare l'interruttore del motore in posizione "START" (ON) e quindi tirare la maniglia di avviamento manuale. Se l'indicatore del livello dell'olio lampeggia per diversi secondi, aggiungere olio e riavviare il motore.



IMPORTANTE!



Assicurati di controllare il livello dell'olio e del carburante ogni volta che avvii il generatore!

PER MODELLO KSB 21i, KSB 35i:

1. Controllare il livello del carburante.
2. Controllare il livello dell'olio.
3. Ruotare la maniglia della serranda aria in posizione START (Chiuso).
4. Portare la maniglia del rubinetto del carburante in posizione ON.
5. Tirare la maniglia di avviamento finché non si avverte una leggera resistenza, quindi è necessario tirarla verso di sé in modo relativamente deciso. Ruotare lentamente a mano la maniglia di avviamento, non rilasciarla all'improvviso.
6. Ruotare la manopola della serranda dell'aria in posizione RUN (aperto).
7. Far funzionare il generatore senza carico per 1-2 minuti.
8. Collegare i dispositivi necessari alle prese del generatore.

PER MODELLO KSB 21i S:

1. Controllare il livello del carburante.
2. Controllare il livello dell'olio.
3. Aprire lo sfianto sul tappo del serbatoio del carburante in posizione ON (Fig. 1).
4. Ruotare l'interruttore 3 in 1 in posizione "Air Damper" (Fig. 3).

In questa posizione:

- a. Il circuito di accensione è attivo.
- b. Il rubinetto del carburante è aperto.
- c. La serranda dell'aria è chiusa.

(Se il motore è caldo, portare immediatamente l'interruttore 3-in-1 in posizione ON).

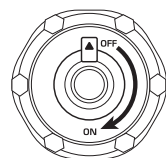


Fig. 1

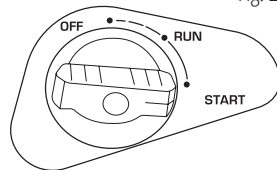


Fig. 2

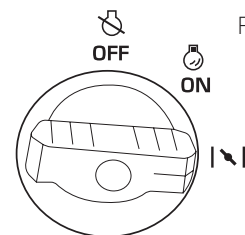


Fig. 3

5. Tirare la maniglia di avviamento finché non si avverte una leggera resistenza, quindi è necessario tirarla verso di sé in modo relativamente deciso. Ruotare lentamente a mano la maniglia di avviamento, non rilasciarla all'improvviso.
6. Ruota l'interruttore 3 in 1 in posizione ON (Fig. 2).
7. Far funzionare il generatore senza carico per 1-2 minuti.
8. Collegare i dispositivi necessari alle prese del generatore.

PER MODELLO KSB 22i S:

1. Controllare il livello del carburante.
2. Controllare il livello dell'olio.
3. Aprire lo sfiato sul tappo del serbatoio del carburante in posizione ON (Fig. 1).
4. Ruotare la maniglia della serranda aria in posizione START (Fig. 2).
5. Tirare la maniglia di avviamento finché non si avverte una leggera resistenza, quindi è necessario tirarla verso di sé in modo relativamente deciso. Ruotare lentamente a mano la maniglia di avviamento, non rilasciarla all'improvviso.
6. Ruotare la maniglia della serranda aria in posizione RUN (Fig. 2).
7. Far funzionare il generatore senza carico per 1-2 minuti.
8. Collegare i dispositivi necessari alle prese del generatore.



IMPORTANTE!



Mancia: È importante seguire questi suggerimenti per garantire la lunga durata del motore del generatore:

- Prima di collegare il carico, far girare il motore per 1-2 minuti per riscaldarsi.
- Quando si scollega il carico, dopo un lungo periodo di lavoro, non spegnere il generatore. Lasciarlo inattivo per 1-2 minuti per raffreddarsi.



PERICOLO!



Non consentire il collegamento contemporaneo di due o più dispositivi. Molti dispositivi richiedono molta energia per funzionare. I dispositivi devono essere collegati uno ad uno in base alla loro potenza massima consentita.



IMPORTANTE!



Fai attenzione quando il generatore è in funzione!

È possibile utilizzare il generatore se il voltmetro mostra un valore di 230V +/- 10% (50 Hz).

PER MODELLO KSB 22i S:



Per scaricare la benzina dal carburatore, chiudere la valvola di alimentazione della benzina e attendere che il generatore si raffreddi leggermente. Svitare le 2 viti del fianchetto con una chiave da 8. Svitare la vite **C** e scaricare il carburante residuo dal carburatore attraverso il tubo **D**, ponendo sotto di esso un contenitore di benzina. Evitare perdite di benzina.

DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI DEI GENERATORI INVERTER

8



IMPORTANTE!



Mancia: Assicurati di mettere a terra il generatore. Se l'apparecchio elettrico è collegato a terra, anche il generatore deve essere collegato a terra.

LAVORARE CON CORRENTE ALTERNATA

Prima di collegare i dispositivi al generatore, assicurarsi che siano spenti.

1. Assicurarsi che tutti i dispositivi elettrici, inclusi cavi e spine, siano in buone condizioni prima di accendere il generatore.
2. Dopo aver avviato il generatore, assicurarsi che l'indicatore di tensione (verde) sia acceso.
3. In caso di cortocircuito nel dispositivo collegato o sovraccarico del generatore (più di 100 W) l'indicatore di sovraccarico (rosso) si accende.
4. Se il livello dell'olio è insufficiente, si accende l'indicatore di basso livello dell'olio (giallo) e il generatore si arresta automaticamente. Se il motore si arresta o l'indicatore di basso livello dell'olio si accende quando si tira la maniglia di avviamento, controllare il livello dell'olio e rabboccare se necessario.
5. Collegare il cavo di alimentazione del dispositivo a una presa CA, accendere il fusibile di rete CA e accendere il dispositivo

FUNZIONE "ECON"

1. Avviare il motore.
2. Impostare l'interruttore ECON sulla posizione "ON".
3. Collegare il dispositivo a una presa CA.
4. Assicurarsi che la spia CA sia accesa.
5. Accendere il dispositivo elettrico.



IMPORTANTE!



L'interruttore ECON deve essere impostato sulla posizione "OFF" per aumentare la velocità del motore alla velocità nominale. Se al generatore sono collegate più utenze elettriche, ricordarsi di collegare prima quella con la corrente di avviamento maggiore e l'apparecchio con la corrente di avviamento minore dovrebbe essere collegato per ultimo.

MODO ON

Quando l'interruttore ECON è in posizione "ON", la centralina controlla il regime del motore, riducendolo in funzione del carico collegato. Se il regime del motore non è sufficiente a generare energia elettrica per sostenere il carico, la centralina aumenta automaticamente il regime del motore. Di conseguenza, il consumo di carburante è ottimizzato e il livello di rumore è ridotto.

MODO OFF

Quando l'interruttore ECON è in posizione "OFF", il motore funziona alla velocità nominale indipendentemente dal fatto che sia collegato o meno un carico.



IMPORTANTE!



Suggerimento: l'interruttore ECON deve essere portato in posizione "OFF" quando si utilizzano dispositivi elettrici che richiedono una grande corrente di avviamento, come un compressore o una pompa sommersa.

FUNZIONE PARALLELA (PER MODELLO KSB 21i S)

Hai la possibilità di aumentare la potenza di uscita totale dei generatori collegando insieme due generatori di inverter utilizzando cavi speciali per il collegamento in parallelo KSB PC-1 di K&S Basic® (non inclusi). Quando si collegano due generatori in parallelo, sarà possibile ottenere in uscita la potenza nominale totale di questi modelli. Quando i generatori sono collegati in parallelo, la potenza dissipata è di 0,2 kW dalla potenza nominale totale ottenibile.

Durante il funzionamento in parallelo, l'interruttore ECONOMY MODE deve trovarsi nella stessa posizione su entrambi i generatori.

1. Collegare il cavo di connessione parallela KSB PC-1 alle apposite uscite del quadro generatore.

È vietato utilizzare qualsiasi altro cavo e combinare diversi modelli di generatori.

2. Avviare i motori degli stessi modelli di generatore (KSB 21i S), assicurarsi che la spia verde WORKING MODE su ciascun generatore sia accesa.
3. Collegare il dispositivo alla presa.
4. Accendi il dispositivo.

Se l'indicatore di sovraccarico si accende, eseguire le azioni standard di sovraccarico del generatore descritte nella sezione 5 (ridurre il carico e premere il pulsante RESET su entrambi i generatori).



PERICOLO!



È vietato collegare o scollegare i cavi di collegamento in parallelo mentre il generatore è in funzione. Se si prevede di utilizzare un solo generatore, i cavi di collegamento in parallelo devono essere scollegati a motore spento.

ARRESTO DEL MOTORE

9

PRIMA DI ARRESTARE IL GENERATORE, SPEGNERE TUTTI I DISPOSITIVI!

Non arrestare il generatore con gli apparecchi accesi. Ciò può causare guasti al generatore o ai dispositivi!

PER ARRESTARE IL MOTORE, FARE LE SEGUENTI AZIONI:

1. Spegni tutti i dispositivi, disattivare la modalità ECON.
2. Lasciare che il generatore funzioni senza carico per 1-2 minuti.
3. Per i modelli KSB 21i, KSB 35i portare l'interruttore del motore in posizione OFF. Per il modello KSB 21i S, portare l'interruttore 3-in-1 in posizione OFF (Fig. 4). Per il modello KSB 22i S, ruotare la manopola della serranda aria in posizione OFF (Fig. 5).
4. Per i modelli KSB 21i, KSB 35i ruotare la valvola del carburante in posizione OFF.
5. Lasciare raffreddare il generatore
6. Scollegare gli apparecchi dalle prese.
7. Dopo l'arresto, lasciare raffreddare il generatore e chiudere il foro di ventilazione sul coperchio del serbatoio del carburante (posizione OFF, Fig. 6)

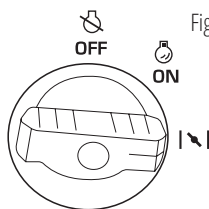


Fig. 4

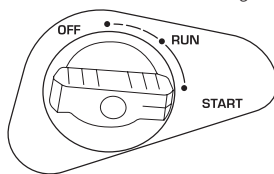


Fig. 5

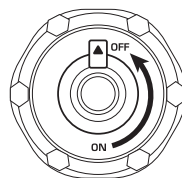


Fig. 6

MANUTENZIONE

10

I lavori di manutenzione elencati nella sezione "Manutenzione" devono essere eseguiti regolarmente. Se l'utente non ha la possibilità di eseguire autonomamente i lavori di manutenzione, è necessario contattare il centro di assistenza ufficiale per effettuare un ordine per i lavori necessari.

È possibile trovare un elenco di indirizzi dei centri di assistenza nella scheda di garanzia.



IMPORTANTE!



In caso di danni dovuti a danni causati da lavori di manutenzione non effettuati, il produttore non è responsabile.

Segui tutte le istruzioni! È possibile trovare un elenco di indirizzi dei centri di assistenza sul sito Web dell'importatore esclusivo: www.konner-sohnen.com

TALI DANNI INCLUDONO ANCHE:

- Danni causati dall'utilizzo di ricambi non originali.
- Danni da corrosione e altre conseguenze di uno stoccaggio improprio dell'attrezzatura.
- Danni dovuti a lavori di manutenzione eseguiti da personale non qualificato.



IMPORTANTE!



SEGUIRE LE PRESCRIZIONI DI QUESTE ISTRUZIONI!

La manutenzione, l'uso e l'immagazzinamento del generatore devono essere eseguiti secondo le istruzioni del presente manuale d'uso. Il produttore non è responsabile per danni e perdite causati dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e manutenzione.

PRIMA DI TUTTO SARÀ DISTRIBUITO A:

- Utilizzo di lubrificanti, carburante e olio motore non approvati dal produttore.
- Apportare modifiche tecniche al design del prodotto.
- Uso di attrezzature non per lo scopo previsto.
- Danni indiretti derivanti dal funzionamento del prodotto con parti difettose.

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE RACCOMANDATO PER I MODELLI KSB 21i, KSB 35i

Unità	Azione	A ogni lancio	Il primo mese o dopo 20 ore	Ogni mese o ogni 20 ore	Ogni 3 mesi o ogni 50 ore	Ogni 6 mesi o dopo 100 ore	Ogni anno o dopo 300 ore
Olio motore	Controllo del livello	✓					
	Ricambio		✓		✓		
Filtro dell'aria	Ispezione/pulizia	✓	✓	✓			
	Ricambio						✓
Candela di accensione	Pulizia		✓		✓		
	Ricambio					✓	
Serbatoio carburante	Controllo del livello	✓					
	Pulizia						✓
Filtro carburante	Ricambio					✓	

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE RACCOMANDATO PER I MODELLI KSB 21i S, KSB 22i S

Unità	Azione	A ogni lancio	Il primo mese o dopo 20 ore	Ogni 3 mesi o ogni 50 ore	Ogni 6 mesi o dopo 100 ore	Ogni anno o dopo 300 ore
Olio motore	Controllo del livello	✓				
	Ricambio		✓	✓		
Filtro dell'aria	Ispezione/pulizia	✓	✓	✓		
	Ricambio				✓	
Candela di accensione	Pulizia		✓	✓		
	Ricambio				✓	
Serbatoio carburante	Controllo del livello	✓				
	Pulizia					✓
Filtro carburante	Ispezione/pulizia		✓	✓		

- Se il generatore lavora spesso ad alta temperatura o carico elevato, l'olio dovrebbe essere cambiato ogni 25 ore di moto.
- Se il motore viene utilizzato spesso in ambienti polverosi o in altre condizioni difficili, pulire il filtro dell'aria ogni 10 ore.
- Se si perde un appuntamento di manutenzione, eseguirlo il prima possibile per mantenere in buone condizioni il motore del generatore.



IMPORTANTE!



In caso di danni dovuti a danni causati da lavori di manutenzione non effettuati, il produttore non è responsabile.



PERICOLO!

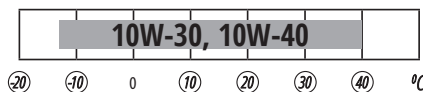


Arrestare il motore prima della manutenzione. Posizionare il generatore su una superficie piana e rimuovere il cappuccio della candela per evitare che il motore si avvii. Non avviare il motore in un locale poco ventilato o chiuso. L'area di lavoro deve essere ben ventilata. Lo scarico del motore contiene CO₂, velenoso, la cui inalazione può causare shock, perdita di conoscenza e persino la morte.

OLI CONSIGLIATI

10

Utilizzare olio per motori a 4 tempi SAE10W-30, SAE 10W-40. Gli oli motore con una viscosità diversa da quella indicata nella tabella possono essere utilizzati solo se la temperatura media dell'aria nella propria regione non supera l'intervallo di temperatura specificato.



Quando il livello dell'olio scende, deve essere aggiunto per garantire il corretto funzionamento del generatore. È necessario controllare il livello dell'olio secondo il programma di manutenzione. Ulteriori informazioni sono disponibili nell'attuale versione completa del manuale sul nostro sito web.

SOSTITUZIONE O AGGIUNTA DI OLIO

11



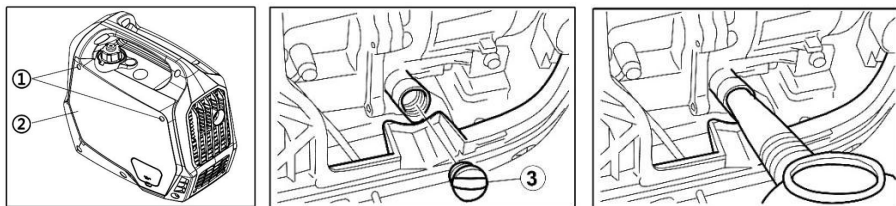
PERICOLO!



Non scaricare l'olio motore subito dopo aver arrestato il generatore. L'olio sarà troppo caldo. È pericoloso! Lasciare raffreddare leggermente il motore e scaricare l'olio caldo. L'olio si scaricherà più velocemente e più facilmente da un motore caldo.

MODELLI KSB 21i, KSB 35i

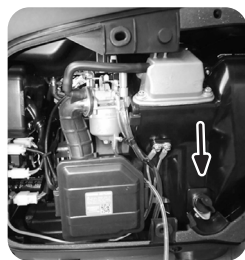
1. Posizionare il generatore su una superficie piana e riscaldare il motore per alcuni minuti. Arrestare il motore e ruotare il tappo di sfiato del serbatoio del carburante in posizione "OFF".
2. Svitare le viti e rimuovere il coperchio.
3. Posizionare un contenitore di scarico sotto il motore.
4. Svitare il coperchio dello scarico con una chiave esagonale.
5. Attendere che l'olio si scarichi. Inclinare il generatore per ottenere i migliori risultati.
6. Aggiungere olio motore al livello superiore.
7. Pulire il coperchio con un panno pulito e asciutto e asciugare eventuali fuoriuscite di olio. Assicurarsi che nel carter non siano presenti sporcizia, polvere, ecc.
8. Installare il coperchio.
9. Installare il coperchio del foro di ventilazione e serrare le viti.



1. Posizionare il generatore su una superficie piana
2. Allentare le viti (1), rimuovere il coperchio del generatore (2) (Fig. 9).
3. Posizionare il generatore sulla piattaforma e inclinare la macchina nella direzione della scanalatura di guida dell'olio.
4. Posizionare una bacinella di drenaggio sotto il generatore. Inclinare il generatore e scaricare tutto l'olio.
5. Riportare il generatore in posizione piana e versare olio nuovo. Installare l'astina di livello dell'olio sul coperchio del generatore, controllare che i bulloni siano serrati.

MODELLO KSB 22i S

1. Posizionare il generatore su una superficie piana
2. Allentare le viti, rimuovere il coperchio del generatore.
3. Posizionare una bacinella di drenaggio sotto il generatore.
4. Inclinare il generatore e scaricare tutto l'olio.
5. Riportare il generatore in posizione piana e versare olio nuovo.
6. Installare l'astina di livello dell'olio.
7. Riposizionare il coperchio del generatore.



PERICOLO!



Non inclinare il generatore durante il rabbocco dell'olio motore. Ciò può causare il trabocco del serbatoio e danneggiare il motore. Assicurarsi che oggetti estranei non entrino nel carter.

MANUTENZIONE FILTRO ARIA

12

Di tanto in tanto, il filtro dell'aria deve essere controllato per la contaminazione. La manutenzione regolare del filtro dell'aria è necessaria per mantenere un flusso d'aria sufficiente nel carburatore.

Il filtro aria deve essere pulito ogni 50 ore di funzionamento del generatore (ogni 10 ore in condizioni di forte inquinamento).

PULIZIA FILTRO:

1. Per il modello KSB 21i S – svitare i bulloni (1), rimuovere il coperchio (2) come mostrato in Figura 7. per i modelli KSB 21i, KSB 35i aprire il coperchio del filtro dell'aria (Fig. 8)
2. Aprire le clip sul coperchio superiore del filtro dell'aria.
3. Rimuovere l'elemento filtrante in spugna.
4. Rimuovere tutta la sporcizia dall'interno dell'alloggiamento vuoto del filtro dell'aria.
5. Lavare accuratamente l'elemento filtrante in acqua tiepida e sapone.
6. Asciugare il filtro in spugna.
7. Inumidire l'elemento filtrante asciutto con olio motore, quindi spremere l'olio in eccesso.

Fig. 7

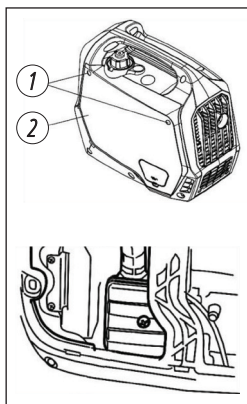
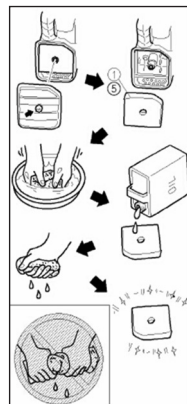


Fig. 8

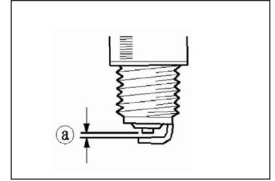
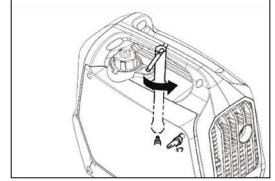


La candela deve essere intatta, priva di fuliggine e avere la distanza corretta.

Fig. 9

CONTROLLO DELLA CANDELA:

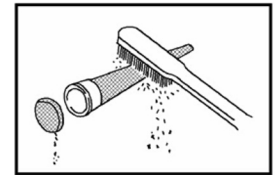
1. Rimuovere il cappuccio della candela.
2. Svitare la candela utilizzando l'apposita chiave.
3. Si consiglia di utilizzare una candela per i modelli KSB 21i, KSB 35i – F7RTC, per il modello KSB 21i S - A76RTC o analogo CR7HSA(NGK), per il modello KSB 22iS - F7TC.
4. Misurare il divario. Dovrebbe essere compreso tra 0,6 e 0,7 mm per il modello KSB 21i S (Fig. 9) e 0,7–0,8 mm per il modello KSB 22i S.
5. Quando si riutilizza la candela, è necessario pulirla dalla fuliggine con una spazzola metallica. Successivamente, imposta il divario corretto.



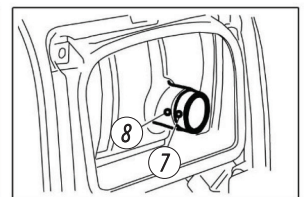
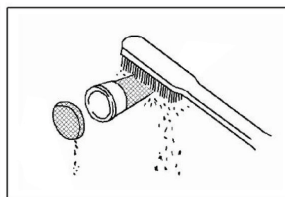
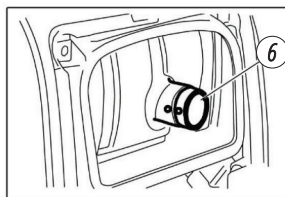
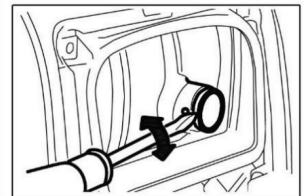
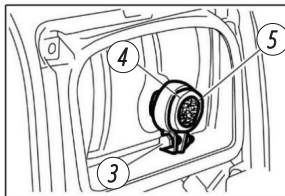
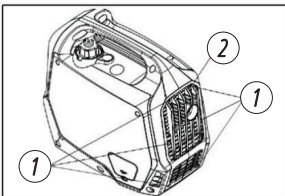
MANUTENZIONE MARMITTA ED ESTINTORE DI SCINTILLA

Il motore e la marmitta saranno molto caldi dopo che il generatore è stato avviato. Non toccare il motore o la marmitta con nessuna parte del corpo o indumenti durante l'ispezione o la riparazione finché non si sono raffreddati.

1. Rimuovere le viti e tirare verso di sé il coperchio protettivo.
2. Allentare i bulloni, quindi rimuovere il coperchio della marmitta, lo schermo e il parascintille.
3. Pulire la fuliggine sullo schermo della marmitta e sul parascintille con una spazzola metallica.
4. Ispezionare lo schermo della marmitta e il parascintille. Sostituirli se sono danneggiati.
5. Installare il parascintille.
6. Installare lo schermo della marmitta e il coperchio della marmitta.
7. Installare il coperchio e serrare le viti.



MODELLO KSB 21i S



IMPORTANTE!



Allineare la sporgenza del parascintille con il foro nella marmitta del tubo.

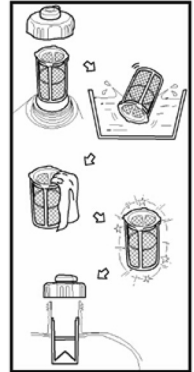


PERICOLO!



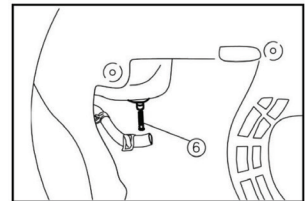
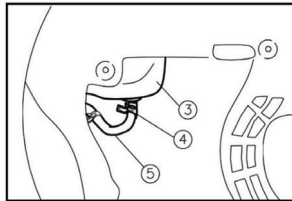
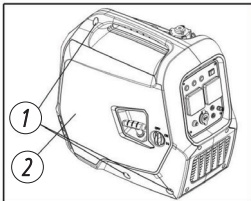
Non usare mai benzina mentre si fuma o in prossimità di una fiamma libera.

1. Rimuovere il tappo del serbatoio del carburante e il filtro.
2. Pulire il filtro con benzina.
3. Pulire il filtro e installarlo.
4. Installare il tappo del serbatoio del carburante. Assicurarsi che il tappo del serbatoio del carburante sia ben stretto.



MANUTENZIONE FILTRO CARBURANTE KSB 21i S

1. Svitare i bulloni (1), rimuovere il coperchio (2), scaricare il carburante (3).
2. Tenere e installare le fascette (4), rimuovere il tubo flessibile (5) dal serbatoio del carburante.
3. Rimuovere il filtro carburante (6)
4. Lavare il filtro con benzina fresca.
5. Asciugare il filtro e rimetterlo nel serbatoio
6. Installare il tubo flessibile e la fascetta, quindi aprire la valvola del carburante per verificare la presenza di perdite.
7. Installare il coperchio e serrare le viti.



STOCCAGGIO DEL GENERATORE



IMPORTANTE!



Il generatore deve essere sempre immagazzinato e trasportato con il foro di ventilazione chiuso!

La stanza in cui è conservato il dispositivo deve essere asciutta e priva di polvere, con una buona ventilazione. Il luogo di stoccaggio deve essere inaccessibile a bambini e animali. Si consiglia di conservare e utilizzare il generatore a temperature comprese tra -20°C e +40°C, evitare la luce solare diretta e le precipitazioni sul generatore.



IMPORTANTE!



Il generatore deve essere sempre pronto per l'uso. Pertanto, in caso di malfunzionamenti del dispositivo, devono essere eliminati prima di installare il generatore per lo stoccaggio.

STOCCAGGIO A LUNGO TERMINE DEL GENERATORE

Se non si prevede di utilizzare il generatore per un lungo periodo, si consiglia di:

- Versare il carburante nel serbatoio.
- Scaricare l'olio dal motore.
- Tirare lo starter manuale fino a sentire una leggera resistenza, in modo che le valvole di aspirazione e scarico si chiudano.
- Pulire il generatore da sporcizia e polvere.

Quando si avvia il generatore dopo uno stoccaggio a lungo termine, è necessario eseguire tutte le procedure in ordine inverso.

MOVIMENTO DEL GENERATORE

18

Per un comodo trasporto del generatore, utilizzare l'imballaggio in cui viene venduto il generatore. Fissare la scatola del generatore per evitare che il generatore si ribalti durante il trasporto. Prima di spostare il generatore, scaricare il carburante e scollegare i terminali dalla batteria (se questo modello è dotato di batteria).

Per spostare il generatore da un posto all'altro sul sito, sollevarlo tenendo il telaio (se il generatore ha un telaio aperto), se il generatore ha una copertura fonoassorbente, utilizzare apposite maniglie per il trasporto. Muoviti con cautela, non mettere i piedi sotto il generatore.

SMALTIMENTO GENERATORE

18

Per evitare danni all'ambiente, è necessario separare il generatore dai normali rifiuti e consegnarli in appositi centri di smaltimento.

Dispositivo	Potenza, w
Ferro da stiro	500-1100
Asciugacapelli	450-1200
Macchina per il caffè	800-1500
Stufa elettrica	800-1800
Tostapane	600-1500
Stufa	1000-2000
Aspirapolvere	400-1000
Radio	50-250
Griglia	1200-2300
Armadio forno	1000-2000
Frigorifero	100-150
TV	100-400
Trapano da perforazione	600-1400
Trapano	400-800
Congelatori	100-400
Rettificatrice	300-1100
Sega a disco	750-1600
KSM	650-2200
Seghetto alternativo elettrico	250-700
Piella elettrica	400-1000
Compressore	750-3000
Pompa dell'acqua	750-3900
Macchina a spruzzo	1800-4000
Falciatrice elettrica	750-3000
Motori elettrici	550-5000
Fan	750-1700
Impianto ad alta pressione	2000-4000
Aria condizionata	1000-5000

Malfunzionamento	Una possibile ragione	Possibilità di eliminazione
Il motore non si avvia	La chiave di accensione del motore (pulsante) è in posizione OFF	Portare la chiave di accensione del motore (pulsante) in posizione ON
	Il rubinetto del carburante è in posizione di chiusura	Girare il rubinetto del carburante in posizione aperta
	La serranda dell'aria è aperta	Chiudere la leva della serranda dell'aria
	Non c'è carburante nel serbatoio	Versare carburante nel serbatoio
	C'è carburante sporco o vecchio nel serbatoio	Sostituire il carburante nel serbatoio
Potenza del motore ridotta / difficile da avviare	La candela ha fumato o è danneggiata; distanza errata tra gli elettrodi	Pulire la candela o sostituirla con una nuova; impostare la corretta distanza tra gli elettrodi
	Il serbatoio del carburante è sporco	Pulire il serbatoio del carburante
	Il filtro dell'aria è sporco	Pulire il filtro dell'aria
	Acqua nel serbatoio carburante e/o nel carburatore; il carburatore è intasato	Svuotare il serbatoio del carburante, la tubazione del carburante e il carburatore
Il motore surriscalda	Distanza errata tra gli elettrodi della candela	Impostare la distanza corretta tra gli elettrodi
	Le alette di raffreddamento sono sporche	Pulire le alette di raffreddamento
Il motore si avvia, ma non c'è tensione in uscita	Il filtro dell'aria è sporco	Pulire il filtro dell'aria
	Il salvavita è scattato	Portare l'interruttore in posizione ON
	Cavi di collegamento di scarsa qualità	Verificare la funzionalità dei cavi; quando si utilizza una prolunga, sostituirla
Il generatore funziona, ma non supporta gli apparecchi elettrici collegati	Malfunzionamento del dispositivo collegato	Prova a connettere un altro dispositivo
	Sovraccarico del dispositivo	Prova a collegare meno apparecchiature
	Cortocircuito di uno dei dispositivi collegati	Prova a scollegare il dispositivo difettoso
	Il filtro dell'aria è sporco	Pulire il filtro dell'aria
	Velocità motore insufficiente	Contatta il centro assistenza

TERMINI DI GARANZIA

Il periodo di garanzia del prodotto è di 1 (un) anno dalla data di vendita. Nei casi in cui il periodo di garanzia sia superiore a un anno secondo la legge locale, contattare il proprio rivenditore locale. Il Venditore che vende il prodotto è responsabile della prestazione di garanzia. Si prega di contattare il Venditore per quanto riguarda la garanzia. Durante il periodo di garanzia il proprietario del prodotto ha diritto alla riparazione gratuita in caso di difetti del prodotto, derivanti da difetti di produzione e dei materiali utilizzati nella produzione, o alla sostituzione del prodotto difettoso con uno analogo.

Il certificato di garanzia deve essere conservato durante il periodo di garanzia. Un certificato di garanzia smarrito non può essere recuperato. Qualora si richieda una riparazione o una sostituzione gratuita, l'acquirente deve presentare questo certificato di garanzia e lo scontrino fiscale. Negli altri casi, non viene fornito alcun servizio di garanzia. Il certificato di garanzia, allegato al prodotto al momento della vendita, deve essere correttamente e completamente compilato dal venditore e dall'acquirente, firmato e sigillato. Negli altri casi, il certificato di garanzia viene considerato non valido.

Il dispositivo viene accettato per la riparazione solo se è pulito e completo. I pezzi di ricambio da sostituire sono di proprietà di un centro di assistenza autorizzato.



EC Declaration of Conformity

Nr. 073

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC, Noise Directive 2000/14/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Hauptstr. 134, 51143 Cologne, Germany

Product: Inverter generator "K&S BASIC"

Type / Model: KSB 21i, KSB 35i.

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2006/42/EC Machinery Directive
2004/108/EC Electromagnetic compatibility Directive (EMC)
2000/14/EC Noise Directive
(EU) 2016/1628 Non-Road mobile machinery emissions

Applied Standards: EN ISO 8528-13:2016
AfPS GS 2019:01
EN 55012
EN 61000-6-1

Engines KSB 130i, KSB 240i correspond to European Emission Standard Euro V.
This is confirmed by EU TYPE-APPROVAL CERTIFICATE granted by NSAI certification.
Technical service responsible for carrying out the test -TÜV SÜD Auto service GmbH in München, Germany
Date of issue 21/12/2018

2000/14/EC_2005/88/EC Annex VI

For Model KSB 21i

Noise measured L_{WA} = 93 dB (A), guaranteed L_{WA} = 95 dB (A)

For Models KSB 35i

Noise measured L_{WA} = 94 dB (A), guaranteed L_{WA} = 96 dB (A)



Issued Date:

2020-04-23

Place of issue:

Warsaw city

Technical expert:

Homenco A.

DIMAX
International
GmbH
Steuer-Nr.: 103 5722 2493
Vollst.-Nr.: DE296177274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC of 15 December 2004, Noise Directive 2000/14/EC of 8 May 2000. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.



EC Declaration of Conformity

Nr. 144

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Machinery Directive 2006/42/EC, Noise Directive 2000/14/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany
Product: Inverter generators "K&S BASIC"
Type / Model: KSB 21i S, KSB 30i S, KSB 40iE S

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2006/42/EC Machinery Directive
2000/14/EC Noise Directive
(EU) 2016/1628 Non-Road mobile machinery emissions

Applied Standards: EN ISO 8528-13:2016
EN 55012:2009
EN 61000-6-1:2007

Gasoline engine KSB 220, KSB 440 corresponds to European Emission Standard Euro 5 (STAGE V).
This is confirmed by EU TYPE-APPROVAL CERTIFICATE issued by department of transport of Madrid, Spain.
Technical service responsible for carrying out the test -IDIADA.

2000/14/EC_2005/88/EC Annex VI:

For Model KSB 21i S Noise measured Lwa= 85 dB (A), guaranteed Lwa= 87 dB (A).
For Model KSB 30i S, KSB 40iE S Noise measured Lwa= 93 dB (A), guaranteed Lwa= 96 dB (A).

Notification body , responsible for 2006/42/EC Machinery Directive certificate issuing for models KSB 21i S is TÜV SÜD Product service GmbH Certification Body -Ridlerstrasse 65, 80339, Germany.
Notification body number is 0123.

Notification body , responsible for 2006/42/EC Machinery Directive certificate issuing for models KSB 30i S, KSB 40iE S is TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany +49 (0) 9116555225.
Notification body number is 0197.

Notification body, responsible for 2000/14/EC Noise Directive certificate issuing for model KSB 21i S is TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, Germany.
Notification body number is 0036.

Notification body , responsible for 2000/14/EC Noise Directive certificate issuing for models KSB 30i S, KSB 40iE S is VERICERT SRL, Via L. Masotti n. 5, 48124 - in Fornace Zaratini (RA), Italy, +39 0544 501951.
Notification body number is 1878.



20

Issued Date: 2022-12-10
Place of issue: Duesseldorf
General Director: Fomin P.

P. Fomin

DIMAX
International
GmbH

Steuer-Nr: 103 5722 2493
USt-Id-Nr: DE296177274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive, Noise Directive 2000/14/EC of 8 May 2000. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.



EC Declaration of Conformity

Nr. 099

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC, Noise Directive 2000/14/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Flinger Broich 203 -FortunaPark- 40235 Dusseldorf, Germany
Product: Inverter generator "K&S BASIC"
Type / Model: KSB 22i S

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2006/42/EC Machinery Directive
2014/30/EC Electromagnetic compatibility Directive (EMC)
2000/14/EC Noise Directive(amended in 2005/88/EC)
(EU) 2016/1628 Non-Road mobile machinery emissions
(EU)2017/654 amended by (EU) 2018/989
(EU)2017/655 amended by (EU) 2018/987
(EU)2017/656 amended by (EU) 2018/988

Applied Standards: EN ISO 8528-13:2016
EN 55012:2007+A1
EN 61000-6-1:2007
00/14/EC
55/88/EC

Gasoline engines KSB 100i, correspond to European Emission Standard Euro V.
This is confirmed by EU TYPE-APPROVAL CERTIFICATE issued by department of transport of Luxembourg.
Technical service responsible for carrying out the test -TÜV Rheinland Luxemburg GmbH.
Date of issue 30/10/2018

2000/14/EC_2005/88/EC Annex VI

For model KSB 22i S Noise measured L_{WA} = 87dB (A)



Issued Date: 2021-10-10

Place of issue: Dusseldorf

General director: Fomin P. *P. Fomin*

DIMAX
International
GmbH
Steuer-Nr: 103 5722 2493
UStIdNr:DE29617274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014, Noise Directive 2000/14/EC of 8 May 2000. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

CONTATTI

Deutschland:

DIMAX International GmbH
Flinger Broich 203 -FortunaPark-
40235 Düsseldorf, Deutschland
www.koenner-soehnen.com

Ihre Bestellungen

orders@dimaxgroup.de

Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

support@dimaxgroup.de

Garantie, Reparatur und Service

service@dimaxgroup.de

Sonstiges

info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International
Poland Sp.z o.o.

Polska, Warczawska, 306B
05-082 Stare Babice,
info.pl@dimaxgroup.de

Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС»,
вул. Електротехнічна 47,
02222, м. Київ, Україна
sales@ks-power.com.ua